

Biocliamtic  
**Eteria**



Contempo-  
rary  
comfort.

it Praticità contemporanea. | fr Praticité contemporaine. | de Zeitgenössischer Komfort.  
es Practicidad contemporánea. | nl Praktisch hedendaags.



#### italian

**E**teria, figlia del Sole e della ninfa Climene. Nasce da questa leggenda il nome della pergola bioclimatica manuale firmata Corradi, sobria nelle caratteristiche e nobile nelle radici. In alluminio e dotata di lamelle orientabili fino a 120°, Eteria non necessita di elettricità per la movimentazione.

#### english

**E**teria, daughter of the Sun and the nymph Clymene. This myth is the inspiration for the manually-operated bioclimatic pergola by Corradi, featuring a simple and refined design with noble roots. Built in aluminum and fitted with adjustable blades up to 120°, Eteria requires no electricity for opening and closing.

#### français

**E**teria était la fille du Soleil et de la nymphe Clymène. C'est de cette légende que la pergola bioclimatique manuelle signée Corradi tient son nom, car comme elle, son apparente sobriété a de nobles origines. Les lames orientables en aluminium d'Eteria pivotent sur leur axe jusqu'à 120° sans commande électrique.

#### deutsch

**E**teria, die Tochter des Sonnengottes und der Nympe Clymene. Dieser Legende entspringt der Name der manuell betätigten bioklimatischen Pergola von Corradi, eine vom Design her einfache Konstruktion mit edlen Wurzeln. Bis 120 Grad drehbare Alulamellen benötigen für das Verstellen keine Elektrizität.

#### español

**E**teria, hija del Sol y de la ninfa Clímene. De esta leyenda nace el nombre para la pérgola bioclimática de accionamiento manual de Corradi, sobria en sus características pero de raíces nobles. Eteria, realizada en aluminio y con lamas orientables de hasta 120°, no necesita electricidad para funcionar.

#### nederlands

**E**teria, de dochter van de Zon en de nimf Clymene. Deze legende is de oorsprong van de naam van de handbediende bioklimatische pergola van Corradi. Een eenvoudig doch nobel model. Gemaakt van aluminium met lamellen die maximaal 120° kunnen draaien. Eteria kan zonder elektriciteit worden bewogen.



italian

Le lamelle sono piane, per conferire la massima pulizia e linearità alla struttura. Disponibile in moduli di dimensioni fisse 350 x 395 cm, Eteria può essere autoportante o addossata a parete. Entrambe le versioni possono poi essere accoppiate, sia sullo span sia sul pivot. Due i colori tra cui scegliere: antracite e bianco texture, per creare atmosfere minimal ma di grande seduzione, soprattutto nella variante bicolor.

english

Blades are flat to allow the best linearity with the frame. Available in modules with fixed dimensions of 350 x 395 cm, Eteria can be either freestanding or attached to a wall. Both versions can be coupled either on the span or on the pivot. A choice of two colours, anthracite and texture white, create a minimalist aesthetic with an enticing effect especially in the bi-colored version.

français

Les lames sont plates pour faciliter le nettoyage et la linéarité de la structure. Eteria existe en modules de 350 x 395 cm. Elle peut être autoportante ou fixée au mur. Les deux versions peuvent être couplées, aussi bien sur span que sur pivot. Elle est disponible en deux couleurs, anthracite et blanc texture, pour créer des atmosphères minimalistes mais très séduisantes, surtout dans la variante bicolor.

50



The Outdoor Alchemist



51

deutsch

Die Lamellen sind flach und verleihen der Struktur dadurch eine lineare und kubische Form. In Modulen mit Festgröße 350 x 395 cm erhältlich, kann Eteria freistehend oder an der Wand montiert werden. Beide Versionen können gekoppelt werden, sowohl an der Front- als auch an der Längsseite. Nur in zwei Farben erhältlich: Anthrazit und Weiß Strukturlack. Vor allem die zweifarbige Variante (Rahmen & Pfosten Anthrazit und Lamellen Weiß) schaffen eine minimalistische aber verführerische Atmosphäre.

español

Las lamas son lisas y dotan a la estructura de una máxima limpieza y linealidad. Eteria está disponible en módulos de dimensiones no modificables de 350 x 395 cm que pueden ser autoportantes o fijarse a la pared. Las dos versiones luego pueden acoplarse en cualquiera de los lados. Está disponible en dos colores: gris antracita y blanco texture, para crear atmósferas minimalistas pero atractivas, sobre todo en la variante bicolor.

nederlands

De lamellen zijn vlak. Ze geven de structuur een strak en lineair aanzicht. Eteria is verkrijgbaar in modules van 350 x 395 cm en kan zowel zelfdragend worden gemonteerd als tegen een wand worden geplaatst. De beide versies kunnen worden gecombineerd, zowel op de span- als op de pivotzijde. Verkrijgbaar in twee kleuren: antraciet en texture wit voor de creatie van een strakke doch aantrekkelijke atmosfeer, met name in de tweekleurige versie.

Bioclimatic Eteria

italian

**A** lamelle completamente chiuse, Eteria è resistente all'acqua, che viene eliminata grazie alle gronde integrate nei travi e nei pilastri. La direzione di apertura delle lamelle può essere definita in fase di acquisto: questo permette di scegliere tra una maggiore protezione dal sole o - al contrario - la massima luminosità possibile nello spazio sottostante, assecondando le esigenze climatiche o i gusti personali.

english

**W**hen the blades are fully closed, Eteria is resistant to water, which is eliminated through eaves integrated into the beams and columns. The direction in which the blades open can be decided when making the order. This allows the choice for either greater protection from the sun or for maximum brightness in the space below, according to climatic requirements or personal taste.

français

**E**n position fermée, les lames s'emboîtent entièrement, de sorte qu'Eteria abrite de la pluie qui s'écoule par les gouttières intégrées dans les poutres et les poteaux.

L'orientation de l'ouverture des lames peut être définie à l'achat. En effet, il est possible de choisir entre une protection majeure du soleil ou au contraire, opter pour le maximum de luminosité sous la pergola, en fonction des conditions climatiques ou des goûts personnels.

52

deutsch

**W**enn die Lamellen geschlossen sind, wird das Wasser über integrierte Regenrinnen in den Pfosten abgeleitet.

Die Öffnungsrichtung der Lamellen kann beim Kauf festgelegt werden: auf diese Weise kann man einen größeren Sonnenschutz bzw. eine größere Sonneneinstrahlung wählen - je nach dem Klima und dem persönlichen Geschmack.

español

**C**on las lamas completamente cerradas, Eteria es resistente al agua, que luego se elimina fácilmente gracias a los canalones integrados en las vigas y las columnas.

La dirección de apertura de las lamas puede definirse en el momento de la compra; de esta manera, se puede elegir entre una mayor protección contra el sol o una máxima luminosidad en el espacio subyacente, en función del clima o los gustos personales.

nederlands

**M**et volledig gesloten lamellen is Eteria waterbestendig.

Het regenwater wordt afgevoerd door de afvoergoten die in de balken en standers zijn opgenomen.

De richting waarin de lamellen geopend worden, kan tijdens de aankoop worden bepaald: op deze manier kan worden gekozen voor meer bescherming tegen de zon of - in tegenstelling - voor zo veel mogelijk licht in de onderstaande ruimte, naargelang de klimaatomstandigheden of persoonlijke smaak.



53